

Κτισμένη στους πρόποδες του Βερμίου και περιτριγυρισμένη βορειοανατολικά από τις πλαγιές των Πιερίων Ορέων και τον Αλιάκμονα ποταμό, η Βέροια είναι ευρέως γνωστή για την πλούσια και μακράιωνη ιστορία της. Εδώ βρίσκεται η Βεργίνα (Αιγές), αρχαιολογικός χώρος χαρακτηρισμένος ως Μνημείο Παγκόσμιας Κληρονομιάς από την UNESCO, η πρώτη πρωτεύουσα του Μακεδονικού Βασιλείου, το μέρος όπου στέφτηκε Βασιλιάς ο Μέγας Αλέξανδρος και ξεκίνησε τη μυθική εκστρατεία του που ένωσε ανθρώπους και πολιτισμούς. Στην πόλη βρίσκεται το Βήμα του Αποστόλου Παύλου, ο χώρος όπου 2000 χρόνια πριν ο Απόστολος των Εθνών μετέφερε το μήνυμα του Χριστού στους κατοίκους της Βέροιας. Διατηρούνται επίσης 48 βυζαντινές και μεταβυζαντινές εκκλησίες, οθωμανικά λατρευτικά μνημεία καθώς και η αρχαιότερη εβραϊκή συναγωγή στη Βόρεια Ελλάδα, απόδειξη ότι η πόλη υπήρξε σημαντικό θρησκευτικό σταυροδρόμι από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα. Πέρα από τα μνημεία και τα αξιοθέατα, οι επισκέπτες έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν μια ζωντανή και δυναμική πόλη και να δοκιμάσουν την τοπική κουζίνα, με επιρροές από τη μικρασιάτικη, βλάχικη και ποντιακή παράδοση, σε συνδυασμό με τα «μεθυστικά» τσίπουρα και κρασιά της περιοχής αλλά και τα ζουμερά σιροπιαστά γλυκά της όπως το ξακουστό τοπικό ρεβανί. Φύση, ιστορία και γαστρονομία γίνονται ένα στη Βέροια προσφέροντας μια μοναδική εμπειρία στον επισκέπτη.



Built on the foothills of Mt Vermion and surrounded to the northeast by the Pieria Mountains and the River Aliakmonas, Veria is widely known for its rich, long history. Here is Vergina (Aigai), an archaeological site designated as a World Heritage Site by UNESCO, the first capital of the Macedonian Kingdom, the place where Alexander the Great was crowned King and began his legendary campaign that united people and cultures. Here stands the Tribune of Apostle Paul, "a global monument of religious heritage", the place where 2000 years ago the Apostle of Nations conveyed the message of Jesus to the people of Veria. Additionally, 48 Byzantine and post-Byzantine churches, Ottoman religious monuments and the oldest Jewish Synagogue in Northern Greece are well preserved, proof that the city was an important religious crossroad from ancient times until today. Apart from the monuments and attractions, visitors have the opportunity to experience a vibrant and dynamic city and taste the local cuisine, with influences from Asia Minor, Vlachs and Black Sea tradition, combined with the intoxicating "tsipouro" and regional wines and juicy syrupy sweets such as the famous local Revani. Nature, history and gastronomy become one in Veria, offering a unique experience to the visitor.

Основанная у подножия Вермио в окружении склонов гор Пиерии и реки Альякмон на северо-востоке, Вериа широко известна своей богатой и долгой историей. Здесь находится Вергина (Эгес) - археологическая зона, утверждённая как Памятник всемирного наследия ЮНЕСКО, первая столица Македонского царства, место, где был коронован и начал свой легендарный поход Александр, объединивший разные народы и культуры. В городе также находится Трибуна Апостола Павла - ступени, с которых 2000 лет назад Апостол Наций передал послание Христа для жителей Верики. Кроме того, сохранены 48 византийских и пост-византийских церквей, Старый собор Верики, основанный в 1070-1080-ых годах епископом города Никитой и являющийся одной из крупнейших средне-византийских церквей на Балканах, Османские религиозные памятники и старейшая в Северной Греции еврейская синагога как доказательство того, что город был важным религиозным перекрестком с древних времен до сегодняшнего дня. Кроме посещения памятников и достопримечательностей, посетители имеют возможность познакомиться с ярким и динамичным городом, попробовать блюда местной кухни, сформировавшейся под влиянием традиций переселенцев из Малой Азии, владов и понтийцев, в сочетании с "опьяняющими" местными винами и тсипуро, а также с вкуснейшими сладостями в сиропе: например, знаменитым Ревани. Единство природы, истории и гастрономии Верики предлагает уникальный опыт для посетителей города.

TOB

©2017

Μία έκδοση του Τουριστικού Ομίλου Βέροιας
σε συνεργασία με την Αντιδημαρχία
Τουρισμού Δήμου Βέροιας

An edition of Veria Tourism Club in cooperation
with Municipality of Veria - Tourism Department

Издание Туристического Клуба Верики
в сотрудничестве с Муниципалитетом
Верики - Департамент туризма

www.discoververia.gr

Χρήσιμα τηλέφωνα

Useful phone numbers

Полезные номера телефонов (int. code +30)

Μητροπολιτικός Ναός
Cathedral / кафедральный 2331022300

Τμήμα Τουρισμού Δήμου Βέροιας
Municipality of Veria - Tourism Department
Муниципалитетом Верики - Департамент туризма 2331350630

Αστυνομία
Police / полиция 100

Πυροσβεστική
Fire Brigade / пожарное депо 199

Άμεση βοήθεια
Emergency / Немедленная помощь 166

Νοσοκομείο
Hospital / госпиталь 2331351100

Δημαρχείο
Town Hall / ратуша 2331350505

Περιφέρεια
Prefect / периферия 2331350100

Σταθμός Λεωφορείων
Bus Station / Автовокзал 2331022342

Σταθμός Αστικών
Local Buses / Местные автобусы 2331022282

Σιδηροδρομικός Σταθμός
Train Station / Железнодорожный вокзал 233102444

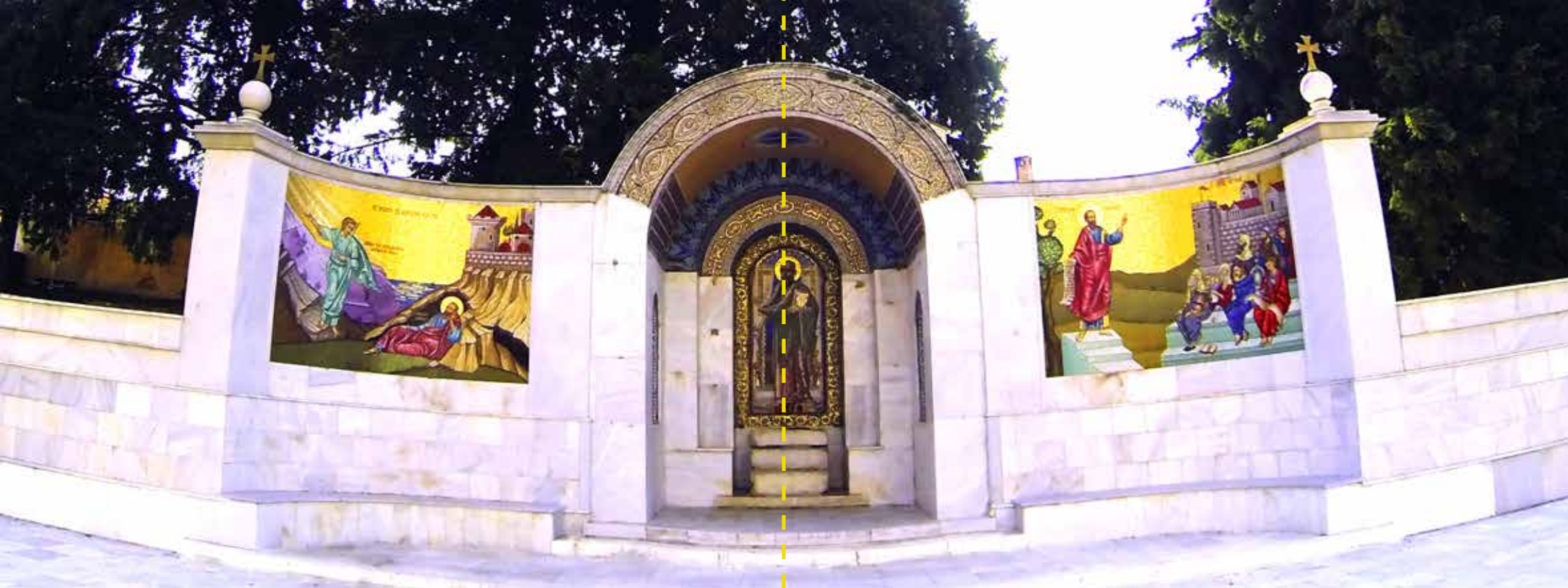
Ταχυδρομείο
Post Office / Почта 2331020664

ΤΑΞΙ
TAXI / ТАКСИ 2331062555

Το Βήμα του Απόστολου Παύλου

The Apostle
Paul's Tribune
Алтарь апостола
Павла в Верики





Το άγαλμα του Αποστόλου των Εθνών, έργο του παγκοσμίου φήμης γλύπτη και προέδρου της Ακαδημίας Καλών Τεχνών Μόσχας, Zurab Tsereteli. Τα αποκαλυπτήριά του έγιναν τον Ιούνιο του 2013 από τον πατριάρχη Μόσχας Κύριλλο.

The statue of the Apostle of the Nations, work of world-renowned sculptor and president of the Academy of Fine Arts in Moscow, Zurab Tsereteli. The unveiling took place in June 2013 from the Moscow patriarch Cyril.

Статуя Апостола Языков работы всемирно известного скульптора, президента Российской Академии Художеств Зураба Церетели. Скульптура была открыта в июне 2013 года Патриархом Московским Кириллом.



Λίγα χρόνια μετά την Ανάσταση του Χριστού, το όραμα που είδε ο Απόστολος Παύλος στην Τρωάδα, με έναν Μακεδόνα να τον παρακαλεί «*διαβάς εἰς Μακεδονίαν βοήθησον ἡμῖν*» (πραξ. 16.9), τον οδηγεί στη Βέροια. Το 51 μ.Χ. η πόλη γίνεται ένας από τους πρώτους και βασικότερους σταθμούς διάδοσης του Χριστιανισμού στον κόσμο και σηματοδοτεί την απαρχή της σωτήριας σχέσης της χριστιανικής διδασκαλίας με τους Έλληνες.

Ο Απόστολος Παύλος καταφτάνει για δεύτερη φορά από τη Θεσσαλονίκη στη Βέροια, μια πόλη με υψηλό πνευματικό και πολιτισμικό επίπεδο των κατοίκων της και ακμαία ιουδαϊκή κοινότητα. Εδώ βρίσκει ένα ακροατήριο εξαιρετικά δεκτικό στις νέες ιδέες που όμως, όπως αναφέρεται στην Καινή Διαθήκη, έπρεπε να ερευνησει την αλήθεια τους «*καθ' ἡμέραν ἀνακρίνοντες τὰς γραφὰς εἰ ἔχουσι ταῦτα οὕτως*» (πραξ. 17.11).

Σε έναν πανέμορφο τόπο, κατάφυτο με ψηλά κυπαρίσσια, κηρύσσει το λόγο του θεού και μια από τις πρώτες χριστιανικές κοινότητες στην Ευρώπη είναι πλέον γεγονός. Αυτό μαρτυρούν και οι πολυάριθμες βυζαντινές και μεταβυζαντινές εκκλησίες που κοσμούν τη Βέροια, απόδειξη ότι το κήρυγμα του Αποστόλου των Εθνών προς τους Βεροιεῖς βρήκε μεγάλη απήχηση και συνετέλεσε καθοριστικά στη δημιουργία ενός ισχυρού χριστιανικού πυρήνα στην πόλη.

Στο σημείο όπου ο Απόστολος Παύλος απεύθυνε κήρυγμά του στους Βεροιεῖς, δεσπόζει σήμερα το περίφημο «Βήμα» ή κατά τους Βεροιεῖς το «σέβασμα των αιώνων», αποτελούμενο από ένα θρησκευτικό μνημείο διακοσμημένο με ψηφιδωτές παραστάσεις του Αποστόλου Παύλου.

Από το 1995 και κάθε Ιούνιο πραγματοποιείται σειρά λατρευτικών, πολιτιστικών και καλλιτεχνικών εκδηλώσεων με τον τίτλο «Παυλεία», που κορυφώνονται στις 29 Ιουνίου με τον διορθόδοξο υπαίθριο εσπερινό και τη συνακόλουθη λιτάνευση της εικόνας του Αποστόλου.

Σήμερα, δίχως αμφιβολία, το Βήμα του Αποστόλου Παύλου αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα χριστιανικά μνημεία, πόλο έλξης θρησκευτικών και προσκυνηματικών περιηγητών από όλον τον κόσμο.

A few years after the resurrection of Christ, the vision Apostle Paul saw at Troas, a Macedonian begging him to «*Come over to Macedonia and help us*» (Acts. 16.9), leads him to Veria. In the year 51 AD the town becomes one of the first and most fundamental spreading stations of Christianity in the world and marks the beginning of a salvation relationship of Christian teaching with the Greeks.

Apostle Paul arrives for a second time in Veria, a town with high intellectual and cultural level inhabitants and a thriving Jewish community. Here he finds an audience highly receptive to new ideas but, as mentioned in the New Testament, had to investigate the truth “*for they received the message with great eagerness and examined the Scriptures every day to see if what Paul said was true*” (Acts. 17.11).

In a beautiful place, full of tall cypresses, Apostle Paul declared the word of God and so one of the first Christian communities in Europe is born. This is also testified by the numerous Byzantine and post-Byzantine churches that adorn Veria, proof that the preaching of the Apostle of Nations to Beroeans found great resonance and contributed decisively to a strong Christian core of the town.

At the point where Apostle Paul addressed his sermon to Beroeans dominates today the famous podium, the so called “Apostle Paul’s Tribune” or according the Beroeans “*the venerable of the centuries*”, consisting of a religious monument decorated with mosaics.

Since 1995, in every June worhsip, cultural and artistic events entitled “Pauleia” (pronounced “Pavlia”) take place in Veria, culminating on June 29th with Interorthodox outdoor evensong and the subsequent litany of the icon of the Apostle.

Today, without a doubt, Apostle Paul’s Podium is one of the most important Christian monuments, attracting religious and pilgrimage tourists from all over the world.

Несколько лет спустя после Воскресения Христова было Апостолу Павлу в Троаде видение, в котором предстал ему некий македонянин просил его: «*Приди в Македонию и помоги нам*» (Деян. 16.9). Это видение и привело его в Верию. В 51-ом году по Рождестве Христове этот город становится одним из первых и основных мест распространения Христианства в мире, знаменуя собой начало спасительной связи христианского учения с греками.

Апостол Павел из Фессалоники вторично прибывает в Верию – город, отличавшийся высоким духовным и культурным уровнем жителей, а также процветавшей иудейской общиной. Так он находит аудиторию чрезвычайно восприимчивую к новым идеям, которая, тем не менее, как говорится в Новом Завете, стремилась доискаться до истины «*ежедневно разбирая Писания, точно ли это так*» (Деян. 17.11).

В прекрасном месте, поросшем высокими кипарисами, он проповедует слово Божие и, таким образом, одна из первых христианских общин в Европе становится свершившимся фактом. Об этом свидетельствуют и многочисленные украшающие Верию византийские и поствизантийские храмы, доказывающие, что проповедь Апостола Языков, обращенная к жителям Верии, нашла широкий отклик и оказала решающее воздействие на формирование в городе прочной христианской ячейки.

В том самом месте, где Апостол Павел обратил к жителям Верии свою проповедь, сегодня возвышается знаменитая «Трибуна», или, как говорят сами горожане, «святыня всех веков», представляющая собой религиозный памятник, украшенный мозаичными изображениями Апостола Павла.

Начиная с 1995 года каждый июнь здесь проходит серия культовых, культурных и художественных мероприятий под названием «Павлия», достигающая своей кульминации 29 июня в служении межправославной вечерни под открытым небом с последующим крестным ходом с иконой Апостола.

Трибуна Апостола Павла на сегодняшний день безусловно является одним из важнейших христианских памятников, притягивающим паломников и интересующихся религией путешественников со всего мира.